भारत सरकार
अंतरिक्ष विभाग
भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन
अंतरिक्ष उपयोग केंद्र
अहमदाबाद -380 015

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF SPACE
INDIAN SPACE RESEARCH ORGANISATION
SPACE APPLICATIONS CENTRE
AHMEDABAD- 380 015

विज्ञापन सं. सैक: 02:2017 दिनांक 09/09/2017

ADVERTISEMENT NO.: SAC:02:2017 Dated 09/09/2017

साइट दि. 11/09/2017 के 1000 बजे से दि. 29/09/2017 के 2000 बजे तक खुली रहेगी।
Site will remain open from 1000 hours of 11/09/2017 to 2000 hours of 29/09/2017

सैक का निर्माण एवं अनुरक्षण समूह (सीएमजी) सैक/इसरो के लिए आवश्यक भवन निर्माण और सिविल कार्यों की योजना, डिजाइन, विस्तृत आरेख/ आकलन तैयार करना, निविदा एवं निष्पादन के लिए उत्तरदायी है। सीएमजी सैक परिसरों और हाउसिंग कॉलोनियों में भवन निर्माण अनुरक्षण कार्यों के निष्पादन के लिए भी उत्तरदायी है जिसमें सिविल, पर्यावरणीय इंजीनियरिंग, इलेक्ट्रीकल, वातानुकूलन और यांत्रिक कार्य शामिल है।

Construction & Maintenance Group (CMG) of SAC is responsible for planning, design, preparation of detailed drawings / estimates, tendering and execution of building construction and civil works required by SAC/ISRO. CMG is also responsible for execution of maintenance works in SAC campuses and in housing colonies which includes Architecture, Civil, Environmental Engg, Electrical, Air-Conditioning and Mechanical works.

इसरो में वैज्ञानिक/तकनीकी पदों के लिए कैरियर प्रगति में वरीयता पदोन्नति योजना पर आधारित है जिसमें कर्मचारियों की पुनरीक्षा की जाती है और रिक्तियों का संदर्भ लिए बिना योग्यता के आधार पर निर्धारित कार्यानुभव अवधि पूर्ण करने के पश्चात् उन्हें और अगले उच्चतर ग्रेड पर पदोन्नत किया जाता है।

Career advancement for Scientific/Technical posts in ISRO is based on Merit Promotion Scheme where the employees are reviewed and promoted to the next higher grade on merit after a prescribed residency period without reference to vacancies.

स्वयं और आश्रितों के लिए चिकित्सा सुविधा ,सब्सिडीकृत कैंटीन सुविधा ,गृह निर्माण अग्रिम ,एलटीसी ,राष्ट्रीय पेंशन प्रणाली और अन्य सामाजिक सुरक्षा जैसी सुविधाएं/लाभ भी सैक/इसरो कर्मचारियों को उपलब्ध कराए जाते हैं।

Facilities/benefits such as Medical Facilities for self and dependents, Subsidized Canteen Facility, House Building Advance, LTC, National Pension System and other social security measures are also provided to ISRO employees.

सैक प्रतिभावान परिश्रमी व्यावसायिक व्यक्तियों को चुनौती एवं संभावनाओं से भरे कैरियर अवसर प्रदान करता है।

SAC presents a challenging and promising career opportunity to talented hardworking professionals.

सैक निम्नलिखित पद हेतु पात्र उम्मीदवारों से ऑनलाइन आवेदन आमंत्रित करता है ।

SAC INVITES ON-LINE APPLICATIONS FOR THE FOLLOWING POST FROM ELIGIBLE CANDIDATES:

पद कोड Post Code	पद का नाम Name of the Post	रिक्तता की सं. No. of Vacancy	अनिवार्य अर्हता एवं काम का विवरण Essential Qualification & Job Description
01	Scientist/Engineer-SD	01	अनिवार्य अर्हता Essential Qualification : न्यूनतम 60% औसत अंकों के साथ प्रथम श्रेणी या 10 पैमाने पर 6.5 सीजीपीए/सीपीआई ग्रेडिंग (सभी सेमिस्टरों का औसत) के साथ वास्तुकला निष्णात (व.नि.) या शहरी और क्षेत्रीय योजना (एमयूआरपी)/ शहरी विकास योजना (एमयूडीपी) निष्णात तथा वास्तुकला स्नातक की पूर्व अर्हता भी औसत 65% अंकों के साथ प्रथम श्रेणी में अथवा 10 के पैमाने पर 6.84 सीजीपीए/सीपीआई ग्रेडिंग (सभी सेमिस्टरों का औसत) और वास्तुकला निष्णात या एमयूआरपी अथवा एमयूडीपी के बाद कम से कम 2 वर्ष का संगत अनुभव होना चाहिए। अंकों को राउडिंग ऑफ करने की अनुमति नहीं है। यदि जीपीए/सीजीपीए/डीजीपीए/ओजीपीए/ सीपीआई के रूप में अंक प्राप्त किए हैं तो, कृपया उसे प्रतिशत में परिवर्तित करें तथा परिवर्तन का सूत्र संस्थान/विश्वविद्यालय/बोर्ड प्रधान द्वारा प्रमाणित होना चाहिए अथवा अंक तालिका में इसका उल्लेख होना चाहिए। अभ्यर्थी वास्तुकला परिषद (सीओए) के साथ पंजीकृत होना चाहिए। Master in Architecture (M..Arch) or Master in Urban and Regional Planning (MURP) / Master in Urban Development Planning (MUDP) in First Class with an aggregate minimum of 60% marks or CGPA/CPI grading of 6.5 on a 10 scale (Average of all semesters) and pre eligibility qualification of Bachelor in Architecture (B.Arch) also should be in first class with an aggregate of 65% marks or CGPA/CPI grading of 6.84 on a 10 scale (Average of all semesters) and should have minimum 2 years relevant experience after M.Arch. or MURP or MUDP. Rounding-off marks is NOT allowed. In case the marks obtained are in the form of GPA/CGPA/DGPA/ OGPA/CPI, please convert them into percentage and the formula of conversion should be certified by the Head of the Institution/ University/Board or should be mentioned in the mark-sheet. Candidate should be registered with Council of Architecture (COA). कार्य का विवरण Job Description: चयनित अभ्यर्थी अंतरिक्ष कार्यक्रमों की आवश्यकताओं की पूर्ति के लिए सभी भू आधारित संरचनाओं, भवनों तथा संबद्ध

			उपयोगिताओं के निर्माण की योजना व डिजाइन तथा रखरखाव कार्य के लिए उत्तरदायी होगा। **Selected candidate will be responsible for planning, design of construction and maintenance works of all ground based structures, buildings and associated utilities to cater to the space programme.**

<u>नोट NOTE:</u>

(i) **उपर्युक्त उल्लिखित रिक्ति की संख्या अस्थायी है।**
The number of vacancy indicated above is provisional.

(ii) **उपर्युक्त रिक्तता दिव्यांग व्यक्तियों के निर्धारित बिंदुओं के तहत नहीं आती है।**
The above vacancy does not fall under the points identified for Persons with Disabilities.

(iii) **सरकार ऐसे कार्यबल के लिए प्रयास कर रही है जिसमें लिंग संतुलन हो अत: महिला उम्मीदवारों को आवेदन करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है**
Government strives to have a workforce which reflects gender balance and women candidates are encouraged to apply.

<u>वेतन एवं भत्ते PAY & ALLOWANCES:</u>

पद कोड* Post Code - 01** ***वैज्ञानिक अभियंता-एसडी **Scientist Engineer-SD**	**वेतन मैट्रिक्स में स्तर -11 रु .67700-208700** **Level - 11 in Pay Matrix, `67700-208700**

इसके अलावा जो विभागीय हाउसिंग और परिवहन सुविधा का उपयोग नहीं करते हैं उन्हें तैनाती स्थान पर नियत दर से क्रमश: मकान किराया भत्ता (एचआरए) और परिवहन भत्ता का भुगतान किया जाएगा। कर्मचारी राष्ट्रीय पेंशन प्रणाली (एनपीएस) द्वारा अधिशासित होंगे। संगठन उपर्युक्त व्यक्तियों की उत्कृष्ट वृद्धि की संभावना के लिए निष्पादन समीक्षा प्रणाली द्वारा उन्हें अवसर उपलब्ध कराता है ताकि अच्छा निष्पादन करने वाले व्यक्तियों को समय से पदोन्नति प्राप्त हो सके। इसरो में नियुक्ति के बाद, स्वयं एवं आश्रितों हेतु चिकित्सा सुविधाएं, सब्सिडीयुक्त कैंटीन, नए प्रवेशकों के लिए म.कि.भ. के बदले सीमित हाउसिंग सुविधा, छुट्टी यात्रा रियायत, समूह बीमा, मकान के निर्माण के लिए अग्रिम इत्यादि जैसी अन्य सुविधाएं केंद्रीय सरकार के आदेशों के अनुसार उपलब्ध कराई जाती हैं।

In addition, House Rent Allowance (HRA) and Transport Allowance at the prescribed rates in force at the place of posting will be paid for those who are not availing Department Housing and Transport facility, respectively. The employees will be governed by the National Pension System (NPS). The Organisation provides for excellent growth potential for the right individuals through its performance review system which ensures that a good performer gets the promotion in time. On employment in ISRO, other facilities are available such as medical facilities for self and dependents, subsidized canteen, limited housing facility for fresh entrants in lieu of HRA, Leave Travel Concession, Group Insurance, advance for construction of house, etc. as per Central Government orders.

प्रवेश प्रशिक्षण कार्यक्रम : कार्यग्रहण के बाद नामित किए जाने पर अभ्यर्थियों को इसरो के विभिन्न केंद्रों में आयोजित किए जाने वाले प्रवेश प्रशिक्षण कार्यक्रम को करना होगा, जोकि संगठन में स्थायीकरण के लिए पूर्व अपेक्षित होगा।

Induction Training Programme: After joining, whenever nominated, the candidate has to undergo an Induction Training Programme at different ISRO Centres, which will be prerequisite for confirmation in the Organisation.

<u>आवेदन कैसे करें</u> **<u>HOW TO APPLY</u>**:

आवेदन का पंजीकरण <u>मात्र ऑन-लाइन</u> किया जाए। पंजीकरण करने पर, आवेदक को एक ऑन-लाइन पंजीयन संख्या प्रदान की जाएगी, जिसे भविष्य मे संदर्भ हेतु ठीक प्रकार से संभाल कर रखें। आपको अनिवार्य रूप से ऑनलाइन आवेदन सारांश की एक विधिवत् हस्ताक्षरित हार्ड कॉपी उचित कॉलम में रंगीन फोटोग्राफ चिपका कर अंक सूचियों तथा शैक्षिक अर्हताओं के सभी प्रमाणपत्रों, आयु साक्ष्य विकलांगता प्रमाणपत्र (यदि लागू हो), अनुभव प्रमाणपत्र, इत्यादि की सत्यापित/स्व-सत्यापित प्रतिलिपियों के साथ लिफाफे के सामने ऊपर की ओर विज्ञापन संख्या, पद कोड, पद का नाम तथा पंजीयन संख्या का उल्लेख करते हुए निम्नलिखित पते पर मात्र डाक द्वारा भेज दें, ताकि वह <u>13/10/2017</u> तक या उससे पूर्व पहुंच जाए। किसी प्रकार के डाक के विलंब के लिए केंद्र उत्तरदायी नहीं होगा।

Application should be registered online only. Upon registration, applicants will be provided with an online Registration Number, which should be carefully preserved for future reference. It is also mandatory to send hard copy of online application summary with signature and colour photograph pasted in the appropriate column along with attested/self-attested copies of the testimonials such as Mark sheets and certificates of all Educational Qualification, Age Proof, Disability Certificate (If applicable), experience certificate, etc. to the following address superscribing the Advertisement Number, Post Code, Name of the Post and Registration Number on the Front side of the cover and should reach on or before **<u>13/10/2017</u>** through post only. The Centre will NOT be responsible for any postal delay.

प्रशासन अधिकारी ADMINISTRATIVE OFFICER
भर्ती अनुभाग (पीजीए) RECRUITMENT SECTION (P & GA)
भवन संख्या 30-डी BUILDING NO. 30-D,
अंतरिक्ष उपयोग केंद्र (इसरो) SPACE APPLICATIONS CENTRE (ISRO),
आंबावाड़ी विस्तार पी.ओ. AMBAWADI VISTAR P.O.,
अहमदाबाद AHMEDABAD – 380 015 (**गुजरात** GUJARAT)

<u>महत्वपूर्ण सूचनाएं</u> **<u>IMPORTANT INFORMATION</u>**:

(1) **पद अस्थायी हैं, लेकिन निरंतर रहने की संभावना है।** The post is temporary but likely to be continued indefinitely.

(2) **वर्तमान में तैनाती का स्थान सैक, अहमदाबाद है, किंतु भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन/ अंतरिक्ष विभाग के किसी भी स्थान पर स्थित केंद्र/ यूनिट में स्थानांतरण किया जा सकता है।**

At present the place of posting is Ahmedabad but liable to be transferred to any of the Centres/Units of the Indian Space Research Organisation/Department of Space elsewhere

(3) **सरकारी /सार्वजनिक उपक्रमों/अर्ध सरकारी/ स्वायत्त संगठनों में कार्य करने वाले अभ्यर्थी उचित माध्यम से अपना आवेदन प्रस्तुत करना सुनिश्चित करें। यदि उन्हें आवेदन अग्रेषित किए जाने में किसी विलंब की आशंका है, तो वे अपने आवेदन की अग्रिम प्रति अंतिम तिथि के पूर्व प्रस्तुत कर सकते हैं। तथापि**

इन अभ्यर्थियों को सैक में वैयक्तिक साक्षात्कार में भाग लेने के समय अपने संबंधित संगठन से प्राप्त अनापत्ति प्रमाणपत्र की मूल प्रति अथवा उस पत्र की सत्यापित प्रति, जिसके अंतर्गत उनका आवेदन सैक को विचारार्थ अग्रेषित किया गया है, प्रस्तुत करनी होगी।

Candidates working in Government/Public Undertaking/Quasi-Government/ Autonomous Organization should ensure that their applications are sent through proper channel. In case, they anticipate any delay in forwarding their applications, they may submit advance copies of their applications before the due date. However, they should produce at the time of appearing in the Personal Interview either a **'NO OBJECTION CERTIFICATE'** from their respective organization in original, or an attested copy of the communication under which their applications have been forwarded for consideration.

(4) **इस विज्ञापन के लिए आवेदन करने वाले अभ्यर्थियों को निर्धारित स्क्रीनिंग मार्गनिर्देशों के आधार पर लघुसूचीयन किया जाएगा और स्क्रीन-इन अभ्यर्थियों को वैयक्तिक साक्षात्कार के लिए बुलाया जाएगा।**

Candidates whose applications are received against this advertisement will be short-listed based on the defined screening guidelines and those screened-in candidates alone will be called for Personal Interview.

(5) **अभ्यर्थियों को साक्षात्कार के समय सत्यापन हेतु अपने आवेदन में दिए गए विवरण के साक्ष्य के रूप में मूल शंसापत्र /प्रमाणपत्र प्रस्तुत करने होंगे ।**

Candidates should produce original testimonials/certificates, as a proof of the details furnished in their applications, at the time of Personal Interview for verification.

(6) **चयनित अभ्यर्थियों को निर्धारित चिकित्सा प्राधिकारी द्वारा स्वस्थ घोषित किए जाने पर तुरंत पद पर कार्यग्रहण करना होगा।**

Selected candidates will be required to join the post immediately on being found fit by the prescribed Medical Authority.

(7) **वैयक्तिक साक्षात्कार/नियुक्ति हेतु स्क्रीन इन न किए गए अभ्यर्थियों के साथ किसी प्रकार का पत्राचार नहीं किया जाएगा।**

No correspondence will be entertained with the candidates who are not screened in for Personal Interview/Appointment.

(8) **अपूर्ण आवेदन यथा-फोटो, हस्ताक्षर, अंकसूची, प्रमाणपत्र, इत्यादि के बिना और आवेदन के उचित प्रारूप में न होने पर और अंतिम तिथि के पश्चात् प्राप्त आवेदनों को सीधे तौर पर अस्वीकृत कर दिया जाएगा। डाक सेवा में देरी के लिए संगठन जिम्मेदार नहीं है ।**

Incomplete applications like those without photograph, signature, mark-sheets, Certificates, etc., and the application not in the proper format and those received after due date will be rejected outright. **Organisation is not responsible for Postal services delay.**

(9) **मात्र भारतीय राष्ट्रीयता वाले आवेदन करें ।**Only Indian Nationals need apply.

(10) **किसी भी पद को न भरने का अधिकार सैक/इसरो के पास सुरक्षित है।**SAC/ISRO reserves the right not to fill up the post.

(11) **किसी भी रूप में पक्ष-प्रचार अयोग्यता मानी जाएगी । CANVASSING IN ANY FORM WILL DISQUALIFY THE CANDIDATE.**

(12) **कोई अंतरिम पत्राचार नहीं किया जाएगा।**

No interim correspondence will be entertained.

(13) **भर्ती प्रक्रिया के किसी भी स्तर पर ऑन-लाइन आवेदन में यदि कोई सूचना गलत/असत्य/अपूर्ण पाई गई, तो अभ्यर्थिता निरस्त कर दी जाएगी।**

If any information furnished in the on-line application is found wrong/false/incomplete at any stage of recruitment process, the candidature will be cancelled.

मात्र तकनीकी पूछताछ हेतु Only for Technical Queries	079 26912091
सामान्य पूछताछ के लिए For General Inquiry	**079 26913024**

ऑनलाइन आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तिथि 29/09/2017 है और डाक द्वारा हार्ड कॉपी प्राप्त करने की अंतिम तिथि 13/10/2017 है।

The last date for online application is **29/09/2017** & receipt of hard-copy of application by post is **13/10/2017**.

नवीनतम अद्यतन के लिए समय-समय पर सैक वेबसाइटwww.sac.gov.in **देखें।**
Visit SAC website www.sac.gov.in from time to time for latest update.